

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 August 2000
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 7 августа 2000 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

В арабском мире и в мире в целом как на официальном, так и на неправительственном уровнях все громче звучат призывы к снятию негуманных санкций, применяемых по отношению к Ираку вот уже более 10 лет, и к прекращению всех форм агрессии в отношении этой страны, включая запретные для полетов зоны, навязанные Соединенными Штатами и Соединенным Королевством и являющиеся грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и международного права. Недавно в Каире прошла семьдесят первая сессия Совета арабского экономического единства, в число членов которого входят Сирия, Иордания, Йемен, Ливия, Египет, Ирак, Судан и Палестина. В принятой на этой сессии резолюции 1123 от 7 июня 2000 года (см. приложение) Совет призывает к снятию эмбарго, введенного в отношении Ирака, подтверждает свой отказ признать запретные для полетов зоны, установленные в ряде районов Ирака, и смириться с вмешательством во внутренние дела этой страны, осуждает военные вторжения на иракскую территорию и настоятельно призывает арабские государства расширять свою торговлю с Ираком.

Эта резолюция выступает в качестве четкого выражения той истины, которая открылась арабским государствам, а именно: последствия эмбарго воздействуют не только на Ирак, но и непосредственно на арабскую экономическую интеграцию. Ирак представляет собой основополагающий элемент в рамках совместных арабских действий, направленных на достижение развития и прогресса, и сохранение эмбарго и подрыв процесса развития Ирака и всего арабского мира совершенно несовместимы со всеми соответствующими международными конвенциями и пактами и с целями Организации Объединенных Наций. В своей резолюции Совет подтверждает также, что арабский мир отвергает воинственное поведение Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, которые силой обеспечивают соблюдение запретных для полетов зон на севере и юге Ирака, что представляет собой неприкрытую агрессию против независимого государства и служит опасным прецедентом для норм, регулирующих отношения между государствами, и нарушением Устава Организации Объединенных Наций.

Эта резолюция является лишь одним из примеров многочисленных требований и призывов, исходящих от народов мира, которые преисполнены искреннего стремления положить конец использованию Совета Безопасности

как инструмента для совершения геноцида в отношении народа Ирака. Совет Безопасности должен откликнуться на чаяния международного сообщества и внять логике истины и справедливости, отменить всеобъемлющие санкции, введенные против Ирака, и прекратить все формы агрессии в отношении этой страны, сохранив тем самым верность своей роли согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Саид Х. Хасан
Посол
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 7 августа 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

Резолюция 1123 Совета арабского экономического единства от 7 июня 2000 года

[Союз арабского экономического единства]

1. подтверждает свои предыдущие резолюции и настоятельно призывает международное сообщество отменить эмбарго, применяемое в отношении Республики Ирак вот уже более девяти лет, с учетом того обстоятельства, что это окажет позитивное воздействие, облегчив страдания братского иракского народа от материального, гуманитарного и морального ущерба, причиняемого в результате эмбарго, и укрепив арабскую экономическую интеграцию, в достижении которой Республике Ирак отводится активная роль;

2. требует незамедлительного осуществления пункта 22 резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и снятия тотального эмбарго, введенного в отношении Ирака, ввиду того, что эта страна выполнила все свои обязательства;

3. настоятельно призывает страны мира занять решительную позицию в отношении всех мер, попыток и резолюций, направленных на увековечение несправедливого эмбарго, введенного в отношении Ирака;

4. подтверждает свой призыв к арабским государствам о принятии надлежащих мер по расширению их торговли с Ираком с целью смягчить последствия эмбарго;

5. призывает арабские и неарабские государства обеспечить осуществление статьи 50 Устава Организации Объединенных Наций;

6. подтверждает важное значение сохранения единства, суверенитета и территориальной целостности Ирака и отвергает вмешательство в его внутренние дела;

7. отвергает запретные для полетов зоны, введенные в некоторых районах Ирака, в качестве нарушения норм международного права и с учетом их негативных и опасных последствий для социально-экономических условий жизни братского иракского народа;

8. призывает арабские и неарабские страны возобновить полеты в Ирак и способствовать сухопутным, морским и воздушным перевозкам товаров и людей;

9. осуждает непрекращающиеся вторжения турецкой военщины в Республику Ирак, которые представляют собой неприкрытую агрессию в отношении Ирака, и подтверждает уважение суверенитета и территориальной целостности Ирака;

10. просит Генерального секретаря Совета следить за осуществлением настоящей резолюции государствами-членами и представить доклад об этом Совету на его следующей сессии.

